HERINNERING

AAN EN VAN

E. M. ARNDT

HERINNERING

AAN EN VAN

E. M. ARNDT

(1858-1859)

DOOR

KAREL STALLAERT

WERKEND LID DER KONINKLIJKE VLAAMSCHE ACADEMIE
VOOR TAAL- EN LETTERKUNDE



GENT
DRUKKERIJ S. LELIAERT, A. SIFFER & Cie
Drukkers der Koninklijke Vlaamsche Academie
HOOGPOORT, 52

1888



IN eene mijner — toen jaarlijksche — kortstondige uitstapjes naar den prachtigen Rijn, verstoutte ik mij, in den jare 1858, te Bonn mijne hulde te gaan betoonen aan professor Arndt, den eerbiedwaardigen grijsaard, in wien ik mij immer den voornaamsten voorvechter van Duitschland's zoo zeer betrachte éénheid had voorgesteld en die, gevolglijk, onze Vlaamsche Beweging niet dan met blijde oogen

kon beschouwen. Het was op den eersten Paaschdag en, ofschoon de dag niet best gekozen was, om zich bij een voornaam en zoo uitstekend persoon aan te melden, genoot ik van Vader Arndt het gulste onthaal in zijne nederige, maar lieflijke woning, langs achter uitziende op den verrukkelijken, door natuur en geschiedenis boeienden bergstroom.

Ons gesprek duurde omtrent eene uur tijds, en liep natuurlijk over onzen Vlaamschen taalstrijd en strijd tegen het romaansch element.

Arndt vervulde mij met moed en, zinspelend op mijnen naam : wij moesten zijn en blijven *Stahl hart*. Nadat hij mij in, zoo ik merkte, de hem eigene

spraakzaamheid en spreeklust, onze gansche Nederlandsche geschiedenis kortbondig op een rolletje had herinnerd, en mij met blijkenden hoogmoed medegedeeld, dat zijne echtgenoote een afstammeling was van Amiraal De Ruyter, nam ik afscheid van hem met dankzeggingen, en hij met de woorden : *Gott segne Euch und Er segne eure Arbeit!*

Het volgende jaar, in December, zond ik aan den *Nestor des Deutschthums* de weinige verschenen nummers van het weekblad *Der Pangermane*, te Brussel ondernomen door Friedrich Baader, en ik schreef hem ook, om hem nogmaals te bedanken over zijn gul onthaal van het vorige jaar. Dit

gaf aanleiding tot een paar brieven, die de brave man mij gewaardigde te schrijven. Deze brieven bevatten eene treffende voorspelling, die zich, sedert, ruimschoots verwezenlijkt heeft; zij leveren ons ook 's mans vluchtig oordeel over de Europeesche volken, en tevens eenige ware bedenkingen over het lot onzer taal onder de Oostenrijksche en de Fransche heerschappij, en namelijk ook *deze* waarheid : dat Spanje ons ten minste onze moedertaal liet; ja, maar in dien tijd had Brussel nog eene Vlaamsche nationale regeering, die aan den vreeselijken *Duque d'Alva* zijnen Spaanschen brief ongeopend durfde terugzenden. *Nous avons changé tout cela.*

Wij vonden ons behagen in het

veropenbaren dezer diep germaansche letteren te midden onzer meer en meer toenemende verfransching en verwaalsching, deels omdat zij ons aan eenen heugelijken dag herinneren, deels ook om, in deze drukkende tijden, eens te meer onze Vlaamsch-germaansche gezindheid te staven.

K. STALLAERT.

Everberg, 23 September 1888.







I.

Bonn, 5 Decbr. 1859.

Theurer Nachbar,

Der „Pangermane“ aus Brüssel ist mir wohl und lustig zu handen gekommen.

O, die Germanen und ihre Art! Was Gutes und Tüchtiges auf Europaeischer Erde lebt und wirkt ist aus meistgermanischem Stamm entsprossen. Segne Gott ihre germanische frische Lebung, Hebung und Belebung und Erhebung! Es wird ja hoffentlich einmal eine glückliche deutsche Stunde für die

Welt kommen und auch ein gottgeborner Held, dessen lange vergebens gewartet worden ist, der mit scharfem Eisen und mit dem schweren Stock, Scepter genannt, viele sogenannte Herrschafts- und Koenigsbrüchlein zu einem grossen würdigen Ganzen zusamenschlagen kann.

Ja, es lebe das Pangermanien hoch! und das Panromanien und Panslavonien wird keine neue Weltgeschichte schaffen.

In dieser Hoffnung begrüsse ich meine verehrten „Belgen!" Der Wortbedeutung nach heisst es ja die Schwellenden, die Wogigen — Balg, Böljae. So sollen sie für und mit dem grossen germanischen Ocean in immer muthigerem, frischerem Wogenspiel schwellen und wachsen!

In deutscher Treue

Ihr

E. M. Arndt.

II.

Bonn, am 12 des Christmonds.

Theurer lieber Nachbar!

Sie sind sehr freundlich dass sie die worte des neun und achtzigers so freundlich mild aufgenommen haben, und glauben ihr Ausdruck und Abdruck könne auch andre erfreuen.

Wir, vom ächten germanischen Stamm, Ihr, tapfere Brabantzones — unter den Staufen, die deutschen Vorkämpfer in Italien — und ich, Gothesachs, haben uns wahrlich tüchtig zusammen zu nehmen im Gedränge zwischen den Wälschen und den Panslaven (aber besser der Panslaverei), und gegen die Wälschen, welche mit Recht Halbromanen heissen, und, trotz mancher Trefflichkeiten, doch

viel mehr alten Weltschutt auf dem Buckel haben als wir. Wir werden doch die Urbilder oder Verjünger aufgedeckten Welttheile (America, Australien, etc. etc.), wo die Romanen nichts haben zeugen und schaffen gekonnt, nicht einmal Menschen, die leichteste Arbeit von allen Arbeiten.

Wie ganz anders nehmen sich da die Enkel der Engländer, Holländer und Deutschen, als die der Spanier, Portugiesen und Franzosen aus.

Ich habe dieses kapitel hier zur Stelle auch mit braven Wälschen verhandelt, z. B. mit Vitet und mit Tocqueville, dem wahrsten und besten von allen. Immer schlug Ihnen der Eitelkeitsteufel des eitlen Worts „ la grande nation " dabei doch etwas in den Buckel, aber endlich mussten sie mit einiger Beschämung der Wahrheit weichen, dass allein schon durch die frissche Menschen-

zeugungen, wo die Romanen in der Fremde wenig Tüchtiges schaffen können, die germanische Art oben ist.

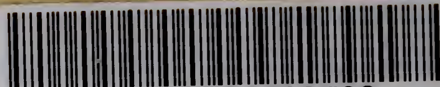
Ihr, braven Belgen, habt, Jahrhunderte durch, Unglück genug gehabt. Die Spanier liessen wenigstens ihre Sprache in Frieden, aber die Habsburglothringer machten das Französische zur Hof- und Bildungssprache, und gegen das was sich vom Jahr 1712-92 und 1815 eingewurzelt hat, werden Eure tapfere Strebungen, die Gott segnen wolle! keinen leichten kampf haben. — Doch immer redlich und tapfer vorwärts!

In deutscher Treue

Ihr

E. M. Arndt.




3 0112 061409709